

# Mass Schedule

**MONDAY, September 3<sup>rd</sup>, 2007, St. Gregory the Great**

7:00 a.m. † Randall Salewski  
from Ruth & John Chmiel

**TUESDAY, September 4<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Franciszek & Agnieszka Sokół  
from Kuczykowski family

**WEDNESDAY, September 5<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Stefan Jancza  
from wife & daughters

**THURSDAY, September 6<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Sr. Mary Ambrose Bogdan  
from Ginny Skwara

**FRIDAY, September 7<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Sr. Mary Rozella  
from Ginny Skwara

**SATURDAY, September 8<sup>th</sup>, Nativity of the Blessed Virgin**

7:00 a.m. Special Intention for Adam  
from parents

5:00 p.m. † Michael Warda  
from parents & sisters

† Emil S. (Jack) Kupiec  
from daughter Bonnie  
and son-in-law John

† John Duffy  
from wife Joan

† Mieczysław Rządca



*Remember  
Our Sick*



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Stephe Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Edward Doroba, Fr. Fred Jackiewicz, Dorothy Jardine, Josephine Ferraro, James Jardine, Alice Jusiewicz, Piotr Kwiatek, Henrietta Kulak, Edward Laird, Sr., Baby Jacob Nelson, Barbara Radzki Neri, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Tommy Rose, Vaclovas Semeta, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Mary Swedo, Angelo Talairino, Helen Wojciechowski, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

## IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Jack L. Krempecke who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen.

**ODSZEDŁ DO WIECZNOŚCI** – Pamiętamy w swoich modlitwach o naszym parafianinie Jack L. Krempecke, który w zeszłym tygodniu odszedł do wieczności. Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

# Mass Schedule

**SUNDAY, September 9<sup>th</sup>, 23<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time**

8:00 a.m. † Jan Radgowski (anniv.)  
from wife Jadwiga  
† Mary & Walter Skwara  
from daughters & son, Fr. John

† Antoni Wasilewski  
od córek z rodzinami

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† Stanley Antoniewicz  
from Maryann & Tony Russo

† Lawrence Krempecki  
from Edward Kendrick

† Marie Van Alst  
from Theresa Grochala

† Phyllis Jarkowski  
from Ted Strycharz & family

11:00 a.m. † Janina i Zygmunt Wisniewski  
from son

† Zygmunt & Czesława Jasionowski  
from children

† Rafał Ogrodnik  
od mamy i brata

† Józef Truszkowski  
from Marzena & family

## SANCTUARY CANDLE

### Church

Health & Blessings for Elsa Labonski  
from husband Richard, Jimmy & mother-in-law

† Stephen Skirzynski  
from wife & children

### Chapel

† John J. Marhefka  
from John Bogdan & Julianne Kmiec

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętamy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

**22 NIEDZIELA ZWYKŁA – Łk 14,1.7-14:** *Gdy Jezus przyszedł do domu pewnego przywódcy faryzeuszów, aby w szabat spożyć posiłek, oni Go śledzili. I opowiedział zaproszonym przypowieść, gdy zauważył, jak sobie pierwsze miejsca wybierali. Tak mówił do nich: Jeśli cię kto zaprosi na ucztę, nie zajmuj pierwszego miejsca, by czasem ktoś znakomitszy od ciebie nie był zaproszony przez niego. Wówczas przyjdzie ten, kto was obu zaprosił, i powie ci: Ustąp temu miejsca; i musiałbyś ze wstydem zająć ostatnie miejsce. Lecz gdy będziesz zaproszony, idź i usiądź na ostatnim miejscu. Wtedy przyjdzie gospodarz i powie ci: Przyjacielu, przesiądź się wyżej; i spotka cię zaszczyt wobec wszystkich współbiesiadników. Każdy bowiem, kto się wywyższa, będzie poniżony, a kto się poniża, będzie wywyższony. Do tego zaś, który Go zaprosił, rzekł: Gdy wydajesz obiad albo wieczerzę, nie zapraszaj swoich przyjaciół ani braci, ani krewnych, ani zamożnych sąsiadów, aby cię i oni nawzajem nie zaprosili, i miałbyś odpłatę. Lecz kiedy urządzasz przyjęcie, zaproś ubogich, ułomnych, chromych i niewidomych. A będziesz szczęśliwy, ponieważ nie mają czym tobie się odwdziżyć; odpłatę bowiem otrzymasz przy zmartwychwstaniu sprawiedliwych.*

Na pierwszy rzut oka wydaje się, że w dzisiejszej Ewangelii Chrystus daje nam pewną towarzyską poradę i to poradę dosyć dwuznaczną: jak przy pomocy cwanego chwytu osiągnąć prestiżową korzyść. Oczywiście, domyślamy się, że nie o to Chrystusowi chodziło! Wręcz przeciwnie, jest to lekcja pokory. Pojęcie pokory jest nam chyba dość obce i nieznanne. Często uważamy, że pokora polega na tym, że nie wolno być z siebie zadowolonym ani też bronić swojego zdania, że trzeba zawsze robić krok do tyłu z uniżonym ukłonem i pozwalać sobie skakać po głowie, a na dodatek „dwie matki ssać”. Oczywiście, to tylko karykatura pokory, tak jak karykaturą pychy jest przekonanie, że polega ona na zadzieraniu nosa. W istocie pokora i pycha to postawa i zajęcie stanowiska człowieka względem Boga. Pokora polega na oddaniu pierwszeństwa Bogu, a pycha na zajęciu pierwszego miejsca dla siebie. Człowiek pyszny uważa, że nie potrzebuje Boga, że sam potrafi stanowić o sobie i sam decydować, co jest dla niego dobre, a co złe. Uważa też, że zbawienie jest jego osobistym osiągnięciem i zasługą, że zbawia się sam, dzięki swemu postępowaniu. Wynika z tego, że Bóg jest w zasadzie niepotrzebny, że jest jakby arbitrem albo kibicem, który jedynie przypatruje się z boku, jak nam idzie. Człowiek pokorny natomiast zdaje sobie sprawę, że sam nic nie może, że zbawienie jest darem darmo danym przez Boga, i tylko przez Boga. Nie przypisuje sobie żadnej zasługi, nie rości sobie żadnych pretensji ani praw, bo wie, że miłość i miłosierdzie Boga są o wiele lepszą gwarancją zbawienia, niż własne zasługi, zabiegi i żądania. Dlatego też siebie samego, swoje życie i zbawienie, z zaufaniem powierza Bogu. A ponieważ dzięki wierze ma pewność zbawienia, wie już, ile zawdzięcza Bogu. Więc potrafi być wdzięczny, potrafi Boga uwielbiać, próbuje Go naśladować i żyć na co dzień Jego słowem i wolą, jak powszednim pokarmem. Na tym polega prawdziwa pokora. Jej ilustracją są dalsze słowa Jezusa: Chcesz wyprawić przyjęcie? Nie zapraszaj tych, którzy potrafią sobie sami dobrze radzić i w życiu nie zgina. Zaproś tych, którzy sami nic nie mogą, nie mają możliwości, nie potrafią ci się odwdziżyć, nie potrafią sobie „załatwić”. Będziesz wtedy podobny do Boga, który potrafi darmo i wielkodusznie dawać, nie dlatego, że liczy na rewanż czy własny interes, ale dlatego że jest miłosierny dla pokornych. Właśnie taka jest metoda Pana Boga i ekonomia zbawienia: jeśli Mi zaufasz i okażesz pokorę, możesz otrzymać wszystko, co chcesz, a nawet więcej, niż potrafisz sobie wyobrazić. Jeśli natomiast spróbujesz obyc się beze Mnie i zechcesz sam zdobywać sobie życie wieczne, będziesz podobny do owego zarozumiałego faryzeusza, który ze wstydem musiał ustąpić pierwszego miejsca, które samowolnie sobie zajął. Być może trochę się nam to nie podoba. Bardziej przypada nam do gustu mit o Prometeuszu, który zbuntował się przeciwko bogom i wykradł im ogień życia. Jednakże Bóg chrześcijan, Bóg objawiony w Jezusie Chrystusie, jest Bogiem miłości. Nie chce nikogo upokarzać, lecz uszczęśliwić. Ale musimy Mu to umożliwić – bez naszej zgody i współpracy, bez gotowości i pragnienia przyjęcia daru zbawienia, dar ten będzie się tylko marnował. A my pozostaniemy na lodzie, sami ze sobą i swoją pychą.

**BEZPŁATNE BADANIE** – 9 września w godzinach 9:00 – 1:00 PM zorganizujemy w naszej Parafii darmowe ogólne badanie zdrowia. Jako, że wielu z Was przez dłuższy czas z takich czy innych powodów dawno nie robiło badań zdrowotnych, będzie okazją się przebadać i to **za darmo**. Tego dnia planowane są następujące badania i testy: poziom cholesterolu we krwi, poziom cukru we krwi, ciśnienie krwi. Także będzie można uzyskać informacje dotyczące innych darmowych testów, bezpłatnych badań oraz opieki medycznej. Zachęcamy do skorzystania z tej szansy i zadbanie o swoje zdrowie

**POLSKI FESTIWAL** – W niedzielę 9 września siostry Niepokalanego Poczęcia organizują po raz 39-ty festiwal i zapraszają do siebie do Cherry Hill przy 1000 Cropwell Rd. Wstęp wynosi \$ 2.00.

**OCTOBERFEST** – nowa parafialna wycieczka w dniu 3 października. Cena wynosi \$69.00 i musi być uiszczona do 2 września. Zapowiada się miły i wesoły czas z udziałem komedianów, muzyków i tańca. Lunch zamówiony jest w restauracji Doolan. Wyjazd będzie miał miejsce spod Burlington Coat Factory w Lawrenceville o godz. 10:30, a powrót jest planowany ok. godz. 4:30 PM. Serdecznie zapraszamy życząc przyjemej zabawy!

**WYCIECZKA DO KASYNA** – W czwartek 6 września nasza organizacja parafialna Rycerzy św. Kolumba organizuje wycieczkę do kasyna Bally's w Atlantic City. Koszt wynosi \$28.00 z tym, że \$17.00 zostaje zwrócone przez kasyno. Autobus wyrusza z Indiana Ave. (koło szkoły) o godz. 11:00 i wraca o godz. 8:00 wieczorem. Po rezerwacji prosimy dzwonić do

Richard Bannister at (609) 890-8275 lub biura  
parafialnego.

# Weekly Collections

August 25<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup>

Weekly Collection	\$4,539.50
Maintenance	\$1,005.00

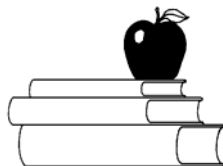
**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.  
Thank you for your generous contributions.**

## DIOCESE OF TRENTON

### ANNUAL DIOCESAN PILGRIMAGE

To strengthen Family Life through prayer and a spirit of unconditional love.

Bishop John Smith invites the clergy and the faithful, of the Diocese of Trenton, to journey with him to the Basilica of the National shrine of the Immaculate Conception, on Saturday, September 15, 2007. Bishop Smith especially invites families to travel together to the Shrine of Mary, Mother of God, as we pray for all our families in the Diocese of Trenton. The Parish of Incarnation has approximately 31 seats left on the bus. Departure will be 7:30 am from the Incarnation parking lot. Arrival time to the shrine is 11:00 am where you will have lunch on your own. The day will end with the celebration of the Eucharistic at 3:00 pm. Depart for home after Mass. The bus will stop for a smorgasbord dinner in Maryland on the way home at Cactus Willies Buffet & Steak House. The cost for the day is \$45.00 per adult. For further information or reservations please contact Debbie Smith at 609-882-2860.



### SAINT ANN SCHOOL

Educating Your Child's Mind, Heart and Soul.  
Discover the quality, faith-based education available in your community.

Accepting enrollment for Grades Pre-K--8  
Before and after school care available.

For more information visit: [st-ann-school.org](http://st-ann-school.org) or call (609)882-8077 to register, or to arrange a personal tour.

### ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

There are a few spaces available for engraving names on the Veterans Memorial Walk. All military who are on active duty also qualify. The cost is \$40.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

## TWENTY SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus' table etiquette in today's Gospel echoes the wisdom of Sirach in the first reading. His parable about choosing the places of honor at the table illustrates Sirach's instruction, "Humble yourself the more, the greater you are, and you will find favor with God." His teaching about inviting the poor who cannot reciprocate agrees with Sirach's dictum, "Alms atone for sin." At one level today's reading depicts Jesus as a teacher in the tradition of wisdom in Israel. On another level the horizon of Jesus' teaching is that of the end-time, the day of "the resurrection of the righteous," when God will humble those who exalted themselves and exalt those who humbled themselves. This end-time or eschatological perspective is amplified in today's reading from Hebrews. With a barrage of biblical images—"a blazing fire and gloomy darkness and storm and a trumpet blast and a voice"—he evokes ancient Israel's experience of God in the Exodus. Then with another profusion of images he asks his Christian readers to push the horizon of their faith beyond the earth-bound event of Sinai to the revelation of Zion, the heavenly Jerusalem, where Jesus waits in glory.

### BAPTISM

The following children were baptized in our church during the month of August.

**Natalia Niemirka**, daughter of Wojciech Niemirka and Agnieszka Maciolek, and **Maria Lori & Jacob Adam Ozga**, son and daughter of Adam Ozga and Ewa Popek.

Congratulations to their parents, godparents, family and friends.

### KNIGHTS OF COLUMBUS



St. Hedwig's Council #7244 Knights of Columbus is sponsoring a bus trip to Bally's Casino in Atlantic City on Thursday, September 6<sup>th</sup>, 2007. The cost is \$28.00 and you will receive a \$17.00 voucher. The bus will leave St. Hedwig's at 11:00 AM and return by 8:00 PM. For reservations please call Richard Bannister at (609) 890-8275.

### KNIGHTS OF COLUMBUS DINNER

The St. Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 will honor Past Grand Knight Richard Lyden at a dinner function at 7 pm on Friday, September 7, 2007 at Leonardo's Restaurant. Tickets are \$30.00 per person. For reservations please contact Henry Jakubowski at 882-6126. Deadline for reservations is September 3, 2007

## GOD IS CALLING YOU!

If you are a single Roman Catholic man between the ages of 18 and 40 and would like to know more about this exciting and powerful approach to life in the Lord, join us as we begin the first of our monthly Vocation Discernment Meetings. Come join Fr. Kevin Keelen and Fr. Albert Tamayo on Sunday, September 16, 2007 in St. Barnabas Church, Bayville, NJ. The evening will begin with the Parish Mass at 5:00 pm followed by discussion, great fellowship and conclude as always with a meal. For more information call the Office of Vocations at 609-393-2801 or contact us at vocations@dioceseoftrenton.org.

## SPECIAL COLLECTION

### The Catholic University of America

Weekend of September 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup>

A message from Bishop John Smith

Dear Brothers and Sisters in Christ: I appeal to you to give generously to the Annual Diocesan Collection for The Catholic University of America in Washington, DC. The Catholic University of America, founded by the American Bishops and chartered by the Vatican, is distinguished as the national university of the Catholic Church in the United States. Catholic University's Parish Scholarship Program offers an annual and renewable guaranteed scholarship to high school seniors who are accepted for study in its undergraduate programs. I encourage you to join me in supporting this educational initiative.

An envelope for this collection is included in your monthly packet of envelopes mailed to you each month. Please be as generous as you can

## CHOIR REHEARSALS

St. Hedwig's Choir will resume its regular rehearsals after the summer break on Thursday, September 6<sup>th</sup>, 2007 at 7:30 pm. Rehearsals will be held thereafter every Thursday, from 7:30 pm to 9:00 pm in the "old Convent" located on Indiana Ave. (entrance from church parking lot). We cordially invite any Parishioner of St. Hedwig's to join us. **No** musical background or any special skills in music are necessary to sing in our choir (just a nice voice!). For more information, contact our organist, Mr. Jacek Stanisz, after any weekend Mass in the church's choir loft.

**CHÓR PARAFIALNY** – rozpocznie próby po przerwie wakacyjnej w czwartek, 6-tego września, 2007 o godzinie 7:30. wieczorem. Próby będą kontynuowane w czwartki od 7:30 do 9:00 wieczorem w budynku dawnego konwentu przy ul. Indiana (wejście od strony parkingu kościelnego). Zapraszamy serdecznie wszystkich Parafian do przyłączenia się do naszego chóru. **Nie potrzeba** posiadać wykształcenia muzycznego ani szczególnych uzdolnień muzycznych. Wystarczy dobry głos i chęć śpiewania na chwałę Bożą. Wszelkie dodatkowe informacje odnośnie śpiewania w chórze parafialnym można uzyskać kontaktując się z organistą, p. Jackiem Staniszem po każdej Mszy świętej.

## RECTORY OFFICE CLOSED

The office will be closed on Monday, September 2<sup>nd</sup>, 2007 in observance of Labor Day.

## PARISH TRIP

### OCTOBERFEST

Trip Date – Wednesday, October 3<sup>rd</sup>, 2007

Package Price: \$69.00

Payment must accompany your reservation

The sooner the better!

Package Includes:

Round Trip Transportation by Motor Coach

One Hour Open Bar

Complete Luncheon at DOOLAN's

Featuring Fresh Garden Salad

Caterer's choice of Pasta or Soup du Jour

### PRE-SELECT ENTRÉE UPON SIGN-UP

Chicken Kiev OR Sauerbraten OR Salmon Dijonnaise

Includes Fresh Garden Salad;

Also includes: Dessert, Coffee, Tea or Decaf

Wine & Soda during the Luncheon

All Star Productions Entertainment

Starring John Stanky & The Coalminers

Comedian & Vocalist

German Food - Dancing

Accordion Specialist and more...

All Taxes, Meal, Gratuity Included

Depart From

(rear of) Burlington Coat Factory

Lawrenceville, NJ at 10:30 a.m.

Return time to Lawrenceville—approximately 4:30 p.m.

For Information & Reservation Please Contact

Ray Primka 883-2271



## NEW PARISH TRIP

### HAPPY NEW YEAR!!

Ray Primka would like to organize a trip to The Brownstone House of Paterson. The trip is scheduled for Sunday, December 30<sup>th</sup>, 2007. The package price is \$80.00 per person, which includes your meal, transportation and entertainment. If interested in the trip, a definite decision must be made by the end of September, although the payment is not due until November 26, 2007. An early commitment to the Brownstone House is necessary due to the popularity of this event. Please watch future bulletins for more information.